



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S3/0117

CIRCULAR No. 09/2007
25 de Enero del 2007.

PLAN DE ARMONIZACION PARA NUEVOS LEVANTAMIENTOS HELCOM/CHMB

Estimado Director,

1. El BHI se complace en adjuntarle a la presente una copia de la carta recibida de Mr. Juha KORHONEN, Presidente del Grupo de Trabajo de Control del Plan de nuevos levantamientos de HELCOM/CHMB, para su información. Es de especial interés la decisión de la Comisión Hidrográfica del Mar Báltico de hacer que la base de datos que contiene metadatos para la información sobre nuevos levantamientos producida por el Servicio Hidrográfico Sueco, esté disponible para otras Comisiones Hidrográficas que efectúen tareas similares.
2. El Bureau ha proporcionado enlaces con los sitios de referencia en el sitio web de la OHI: www.iho.int > *Commissions* > BSHC y está investigando la posibilidad de crear un enlace a partir de la base de datos de la S-55.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'A. Maratos', is written over a light blue rectangular background.

Vice-Almirante Alexandros MARATOS
Presidente

Anexo: Carta de Juha KORHONEN del 18 de Enero del 2007.



Finnish Maritime Administration

Hydrographic Department

Helsinki, 18 January 2007

Rear Admiral Alexandros Maratos
International Hydrographic Bureau
4 quai Antoine 1er
MC 98011 MONACO CEDEX

Dear Admiral,

As you may recall, the Commission for the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea Area (HELCOM) adopted on 10 September 2001 in Copenhagen a Declaration [1] which stated i.a.

“by requesting the Governments of the Contracting Parties to develop a scheme for systematic re-surveying of major shipping routes and ports in order to ensure that safety of navigation is not endangered by inadequate source information. The survey shall be carried out to a standard not inferior to the latest edition of IHO S-44. The scheme shall be elaborated jointly by the hydrographic services responsible for the areas in question not later than by the end of 2002 with the aim to begin implementation by 2003,”

The Baltic Sea Hydrographic Commission (BSHC) has developed a Harmonised Re-survey Plan for these surveys [2]. This plan includes the main routes, their current re-survey status and estimated time schedule for re-surveys. This plan was adopted by the Baltic Sea Hydrographic Commission in December 2002. The implementation of re-surveys is going on by each Hydrographic Office on the Baltic Sea. The BSHC established also a Monitoring Working Group to follow up the implementation of re-surveys and developing of the Re-survey Plan.

A database containing metadata for the re-survey information has been developed by the Hydrographic Office of Sweden. All participating Hydrographic Offices are updating the database directly. A public link of the HELCOM/BSHC Harmonised Re-survey Plan has been implemented to the HELCOM Web site [3]. Through this link it is possible to view the status of the re-surveys of main routes.

During the discussions at the BSHC 11th Conference in June 2005 [4] and the NHC 50th Conference in April 2006 [5] it was pointed out that this database should be made available as an input to other Regional Hydrographic Commissions which are in progress with a corresponding task. It was also expressed that it might be useful to link this database to the S-55 database.

/...

Address
Porkkalankatu 5
FI-00180 Helsinki

Postal address
PO Box 171
FI-00181 Helsinki

Phone /Fax
+358 (0) 204 481
+358 (0) 204 48 4620

www.fma.fi
firstname.lastname@fma.fi

According to the discussions above the IHB is asked to take appropriate actions to make this database available to other RHCs (e.g. by adding a link on the IHO web site and inform IHO Members States accordingly).

If more detailed information or any clarification is needed, please contact me.

Yours sincerely,



Juha Korhonen,
Chairman of the Monitoring Working Group
of HELCOM/BSHC Re-Survey Plan

References:

- [1] HELCOM Copenhagen Declaration 10 September 2001.
<http://www.helcom.fi/stc/files/MinisterialDeclarations/Copenhagen2001.pdf>
- [2] Harmonised re-survey Plan.
http://www.iho.shom.fr/REG_HYD_COM/BSHC/Draft_Survey_Plan-Version_1_03_1.pdf
- [3] Re-survey database and information sheet.
<http://helcomresurvey.sjofartsverket.se/helcomresurveysite/FramesSetup.html>
http://www.helcom.fi/stc/files/shipping/Info_MWG_database.pdf
- [4] Minutes of BSHC 11th Conference on 14 – 17 June, 2005 and
MWG Work Plan Version 3.0 Task 3.6.
- [5] Minutes of NHC 50th Conference on 26 – 28 of April, 2006.